

Русский элемент в сердце Манхэттена

Выходцы из России определяют культурную жизнь Нью-Йорка

Марина БОРИСОВА

Нью-Йорк — город русских

В столице мира русскому элементу дышит широко и привольно. Имеется в виду не Брайтон-Бич известная у нас гусонка на океанском побережье сегодня предстает как воспоминание о России, которой уже нет. Дело также не в цифрах, хотя они впечатляют: только в Бруклине (один из пяти районов города) живет подмиллиона наших. И даже не в мультимедийном строе сити: русский говор звучит в Манхэттене (деловой и культурный центр) почти без пауз, а когда встречаешь на перекрестке в Сохо (известное место галерей) обращается по-английски, по выговору ясно, что он из России.

Но обитку Манхэттена можно изучать наш вклад в мировую культуру. Международная слава выхолдев из России привнесла городом, став знаком его сегодняшней жизни: картины Кандинского и Шагала — основа экспозиции Музея Гуггенхайма, пианист Владимир Горюнов — лицо Карнеги-холла (его портрет на обложке всех буклетов концертного зала), а детище хореографа Джорджа Баланчина — театр «Нью-Йорк Сити Балле» — блестящий символ современной архитектуры городского центра.

Первые голоса «Метрополитен-опера»

В первом оперном доме Америки, имеющем привычный для мировой практики интернациональный состав, трудится немало наших. Валерию Гергиеву, главному приглашенному дирижеру, «Мет» обязан русскими названиями: «Хованщина» и «Пиковая дама» (прошлый сезон), «Леди Макбет Мценского уезда» с певцами из Марининки (текущий). Дебютант сезона — уроженец Москвы, дирижер Владимир Юровский, отбы-

ший после «Риголетто» в «Мет» на «Пеллеаса» в Болонью.

Российские певцы, не ограничиваясь родным репертуаром, добрались до итальянской оперы. Герои Нью-Йорка — баритоны Николай Путилин («Сельская честь» и «Аида») и Владимир Чернов («Травиата»), тенора Владимир Галузин («Баттерфляй») и Владимир Богачев («Отелло»), меццо Ольга Бородина («Аида»).

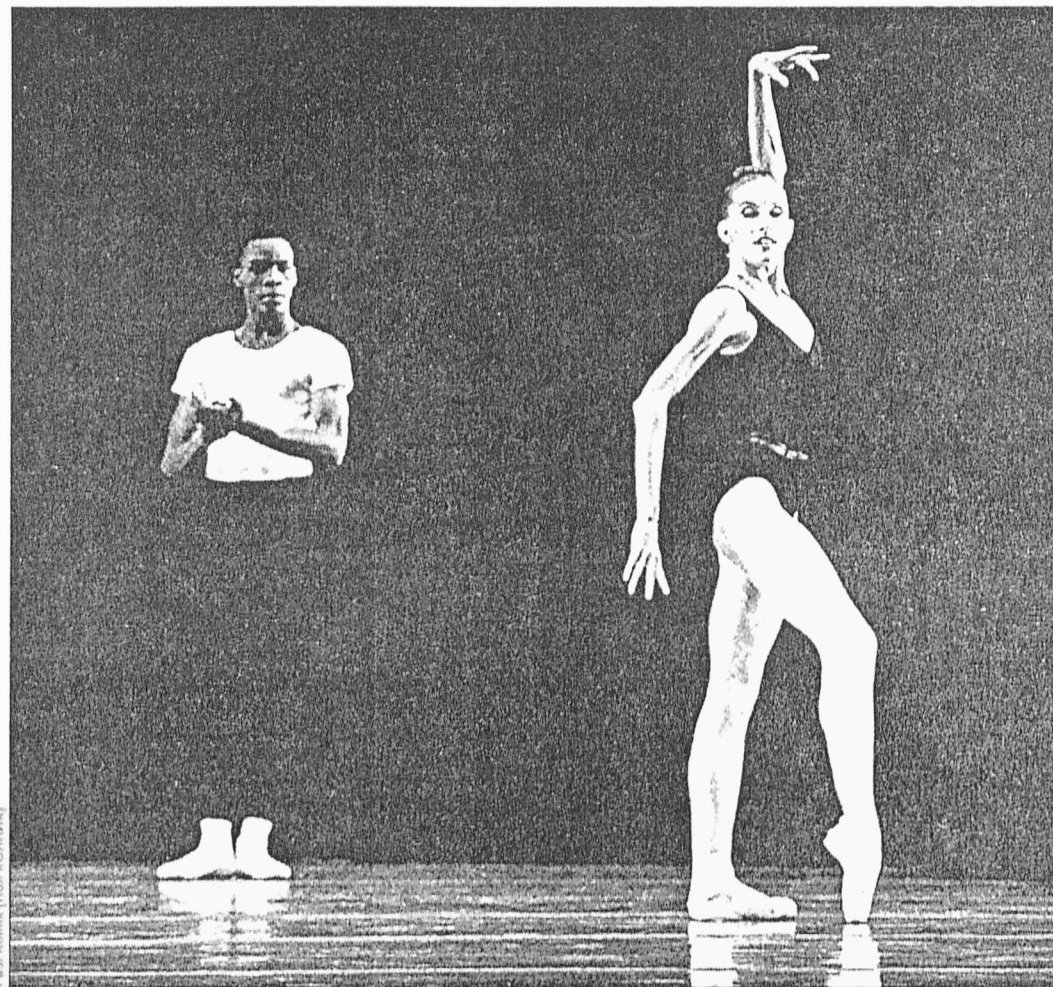
Джордж Баланчин — портретист

Русский миф о Баланчине кристаллизуется в Новом Свете. Сегодня труппа «Нью-Йорк Сити Балле» в прекрасной физической форме и держит 45 балетов, выступая по семь раз в неделю, в субботу — дважды. Целый месяц — «Щелкунчик» в ежедневном прокате, затем «Лебединое озеро». Труппа танцует и Петина, и Баланчина, и Роббинса, постоянно идя вперед под руководством нынешнего шефа Петера Мартинса.

Заветная страница для всякого заокеанского русского — Balanchine black+white program: «Концерто барокко» на музыку Баха (премьера в 1941), «Агон» Стравинского (1957) и «Эпизоды» на музыку Веберна (1959). Труппа танцует это как универсальную современную лексикку, которая доводится до инструментальной отточенности, отчего россияне восхищенно замирают. Нынешний житель Нью-Йорка говорит об идеальной работе часового механизма, самостоятельности и контрапункте ритмов. Критику-гостю видится гениальный портрет самого Нью-Йорка: вертикальная графика города воплотилась в чистых силуэтах танцовщиц в черных купальниках и танцовщиков с белым верхом. Движения передают «современный стиль» столь же непрерываемо, как архитектура: петербуржец Баланчин в своем театре завещал нам Нью-Йорк пластическим символом своего века.

Чайковский и Шостакович по-американски

Русская музыка — от Чайковского до Пярта — тут не экзотика, а почва для соревнования. Два национальных оркестра, российский и американский, в русских программах совпадают манерой: наша музыка, теряя самобытность, звучит с сильным интернациональным привкусом, чему способствуют корейские скрипач-



Балеты петербуржца Баланчина — графический образ города Нью-Йорка. Альберт Эванс и Венди Уэлан в «Агоне» Стравинского

ки. Кيونг-Ва Чунг, сестра известного пианиста и дирижера, играет Второй концерт Прокофьева с Российским национальным оркестром (дирижер Михаил Плетнев), а Юра Ли, вундеркинд 1985 года рождения, — концерт Чайковского с Национальным симфоническим из Вашингтона (дирижер Леонард Слаткин). Подход один: виртуозность означает музыкальность, и неважно, что играть — все выйдет предельно быстро и с высоким качеством

(публика вскакивает и кричит как безумная).

Дирижеры также схожи: музыка не проживается от перво- лица, а объективно докладывается, говоря сама за себя. Скриabinу такое к лицу: Плетнев, сдерживая всплески и томления «Божественной поэмы», исподволь доводит до желанного подъема. В финале российский слушатель, всю дорогу напрягавшийся в ожидании, вдруг радостно и прочно ощущал себя на эмоциональном пике.

Слаткин в Карнеги-холле дал иной результат. Стерильная обработка Пятнадцатой симфонии пошла не на пользу Шостаковичу. Оркестр, которым 17 лет руководил большой друг композитора Ростропович, на первый план выложил рациональность конструкции, не сделав ни шагу дальше. Ставшая гербарием партитура никак не оживала — даже астральная красота финала казалась увявшей и неактуальной. Поэтому бывший россиянин, житель Нью-Йорка, нашел симфонию лишь скучной музыкой, неудачной для завершения программы (Лядов, Чайковский, Шостакович). А визитера из России вдруг осенило, что дело не в оторванности от отчизны, а в исполнении: отсутствие в нем социокультурного посылка и связанной с ним трагичности обернулось провалом музыкальной энергии. Отечественный инстинкт подлинности, не атрофируясь при пересечении океана, бессознательно чуждается таких смысловых пустот.

Не случайно оба россиянина зарделись в приливе национальной гордости на сольном концерте румына Раду Луну. Известный в мире пианист number one прошел нашу школу — учился у обоих Нейтаузов в Москве. Результат пребывания в России ощутим для своих на уровне метафизики. Луну — иппен как западной деловитости, так и межнационального артистического ореола: музыка для него — обращенная к себе молитва, не предназначенная для показа. Тихая, почти смиренная внятность его игры, где понятие «виртуозности» кажется неуместным, несет ту скромную простоту, что так понятна славянской духовности. Луну не играет — музыка просто спускается к его рукам, и Яначеку, Шопену, Шуберту и Брамсу несут в благоговейно замерший Карнеги-холл откровение, какое мы слышим в записях великой Марии Юдиной.